

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1976-1977.

8 DECEMBER 1976

WETSONTWERP

betreffende het behoud van de tewerkstelling, de
koopkracht en het concurrentievermogen van de
economie.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De huidige economische crisis vertoont een wereldkarakter; zij treft tegelijk de geïndustrialiseerde landen en in een nog grotere mate de ontwikkelingslanden. Het volume van de wereldhandel daalde in 1975 met 4 %, na een groei van 9 % tijdens de periode 1969-1973. Voor het geheel van het jaar 1976 wordt het verwachte herstel bedreigd door de minder gunstige resultaten, die in het begin van het tweede semester werden genoteerd.

De terugslag van de depressie, de omvang en de duur ervan verschillen aanzienlijk van land tot land. Het uiteenlopend weerstandsvermogen van de nationale economieën komt in het bijzonder tot uiting in de verschillen inzake het inflatieritme.

Alhoewel een duidelijk verschil wordt vastgesteld in de doeltreffendheid van het beleid dat door de geïndustrialiseerde landen gevoerd wordt om de inflatie te bestrijden, blijft het niet minder waar dat het geheel van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap geconfronteerd wordt met het dubbele probleem van een zeer hoog werkloosheidspeil en van het aanhouden van een hardnekkige inflatiedruk.

De economische heroplevering die tijdens het vorige jaar tot uiting kwam, vertoont trouwens tekenen van stagnatie in de meeste geïndustrialiseerde landen. De O. E. S. O. en de Commissie van de Europese Gemeenschappen maken thans meer voorzichtige ramingen inzake het toenamepercentage van de B. N. P.'s. Het is dus niet te verwonderen dat, in de meeste Westerse landen, de Regeringen een strenger beleid hebben gevoerd om de grote economische evenwichten, inzonderheid inzake openbare financiën en betalingsbalans te herstellen.

In Frankrijk moeten de openbare en particuliere ondernemingen, in het kader van het Plan Barre, gevolg geven aan de aanbeveling van de Regering de loonstijging in 1977 tot 6,5 % te beperken.

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

8 DÉCEMBRE 1976

PROJET DE LOI

relatif au maintien de l'emploi, du pouvoir d'achat
et de la compétitivité de l'économie.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La crise économique actuelle revêt un caractère mondial, affectant à la fois les pays industrialisés et, plus durement encore, les pays en voie de développement. Le volume du commerce mondial a baissé de 4 % en 1975 après une croissance en moyenne annuelle de 9 % au cours de la période 1969-1973. Pour l'ensemble de l'année 1976, le redressement attendu est compromis par les résultats moins favorables enregistrés au début du second semestre.

L'impact de la dépression, son ampleur et sa durée varient considérablement de pays à pays. Cette diversité dans le degré de résistance des économies nationales apparaît particulièrement dans les rythmes d'inflation.

Néanmoins, même si on doit constater une nette divergence dans l'efficacité des politiques menées par les pays industrialisés pour combattre l'inflation, il n'en demeure pas moins que l'ensemble des pays membres de la Communauté Européenne sont confrontés au double problème d'un niveau de chômage très élevé et de la persistance de pressions inflationnistes tenaces.

La reprise économique qui s'était manifestée dans le courant de l'année dernière présente par ailleurs des signes d'essoufflement dans la plupart des pays industrialisés. L'O. C. D. E. et la Commission des Communautés européennes avancent actuellement des prévisions plus prudentes en matière de taux d'accroissement des P. N. B. Il n'est donc pas étonnant que, dans la plupart des pays occidentaux, les Gouvernements aient adopté des politiques plus rigoureuses en vue de rétablir les grands équilibres économiques, notamment en matière de finances publiques et de balances de paiements.

En France, dans le cadre du Plan Barre les entreprises publiques et privées doivent donner suite à la recommandation du Gouvernement de limiter à 6,5 % la progression des salaires en 1977.

In Italië heeft de Ministerraad besloten dat voor de lonen van meer dan 8 miljoen lire (zegge 336 000 BF) per jaar, de totaliteit van de verhoging uit hoofde van de mobiele schaal gedurende twee jaar zal bevroren worden bij officiële kredietinstellingen en zal worden geruild tegen niet-verhandelbare interestopbrengende obligaties. Voor de lonen begrepen tussen 6 en 8 miljoen, zal de maatregel slechts op 50 % van de verhogingen slaan.

In de Bondsrepubliek Duitsland heeft de Regering de sociale partners aanbevolen in 1976 geen verhogingen van de loonkosten toe te staan die de 5 % overtreffen. Dit percentage wordt voorzien als verhoging van de levensduurte.

In Nederland, stelt de Regering, na de loonstijging in 1976 te hebben beperkt, zich tot doel in 1977 slechts een stijging van 8 % toe te laten.

In Denemarken werd in augustus 1976 een akkoord gesloten luidens hetwelk de lonen slechts tweemaal zullen worden verhoogd in functie van de mobiele schaal. Indien de mobiele schaal een derde verhoging met zich brengt, dan zal deze door de Staat worden gestort aan de Algemene Aanvullende Pensioenkas. Bovendien nodigt het akkoord de sociale partners uit de wederaanpassing van de lonen tot 2 % per jaar te beperken. Op die basis zou het gemiddeld uurloon van de arbeider met minder dan 6 % in 1977 verhogen.

In Ierland werd in april 1976 een nationaal akkoord gesloten om de loonstijging te beperken.

In het Verenigd Koninkrijk zal het akkoord Vakbonden-Regering over de inkomensmatiging, een daling van de werkelijke inkomsten van 1 tot 1,5 % in 1976 tot gevolg hebben.

In België legde de Regering, een jaar geleden, in het kader van een globaal herstelprogramma, een geheel van maatregelen voor, met het oog op de aanpassing en de sanering van het produktiepotentieel, het stimuleren van de economische activiteit en het behoud en de ontwikkeling van de werkgelegenheid.

Niettegenstaande de behaalde resultaten dank zij de uitvoering van dit programma, zijn de structurele problemen waaraan wij, een jaar geleden, het hoofd moesten bieden — industriële omschakeling, werkloosheid, inflatie, niet opgelost. Niettegenstaande de verbetering die in het begin van dit jaar was ingetreden, blijft de conjuncturele toestand zorgwekkend. Hoewel vanaf de maand september 1975 een economische heropleving langzamerhand tot stand kwam, dient hierbij vandaag te worden opgemerkt dat die beweging geleidelijk vertraagd en dat de toestand en de vooruitzichten dan ook zorgen baren.

De synthetische conjunctuurindicator van de Nationale Bank is in oktober gedaald voor de zesde achtereenvolgende maal en bereikt 88,40 punten tegen 90,26 punten in september en 101,64 punten in april 1976.

De seizoegerzuiverde index van de industriële produktie bedroeg in september 121 punten en was dus in vergelijking met de vorige maand gestegen, doch bleef uiteindelijk op hetzelfde niveau als dat van de maand april. Hierbij komt nog dat deze relatieve stagnatie van de totale industriële produktie tijdens de laatste vijf maanden geen beeld geeft van de zware moeilijkheden die sommige belangrijke sectoren ondervinden en van de precaire toestand van een groot aantal bedrijven.

De stabilisatie van de groei wordt bevestigd door het handhaven van de aanwendingsgraad van de produktiecapaciteit op hetzelfde niveau van 76,5 % tussen mei en oktober 1976, tegen 81,1 % in oktober 1974. De verzekerde activiteitsduur in de fabrieksnijverheid is in oktober verder achteruit gegaan en ligt, voor de eerste maal sedert de crisis, onder de drie maanden.

Het uitblijven van elke fundamentele verbetering van de economische toestand komt ook tot uiting in de evolutie van de volledige werkloosheid, die einde november 250 000 een-

En Italie, le Conseil des Ministres a décrété que pour les salaires supérieurs à 8 millions de liras (soit 336 000 FB) par an, la totalité des augmentations au titre de l'échelle mobile, sera gelée, pendant deux ans, auprès d'organismes officiels de crédit et échangée contre des obligations portant intérêt mais non négociables. Pour les salaires compris entre 6 et 8 millions de liras, la mesure ne portera que sur 50 % des augmentations.

En Allemagne fédérale, le Gouvernement a recommandé aux partenaires sociaux de ne pas consentir en 1976 des augmentations du coût salarial dépassant les 5 % prévus comme augmentation du coût de la vie.

Aux Pays-Bas, après avoir limité la hausse des salaires en 1976, le Gouvernement se fixe comme objectif de limiter cette hausse à 8 % en 1977.

Au Danemark, un accord a été conclu en août 1976 aux termes duquel les salaires ne seront augmentés que deux fois en fonction de l'échelle mobile. Si l'échelle mobile entraîne une troisième augmentation, celle-ci sera versée par l'Etat à la Caisse de Retraite Complémentaire Générale. L'accord invite en outre les partenaires sociaux à limiter à 2 % par le réajustement des salaires. Sur cette base, le salaire horaire moyen de l'ouvrier devrait augmenter de moins de 6 % en 1977.

En Irlande, un accord national est intervenu en avril 1976 en vue de limiter la hausse salariale.

Au Royaume-Uni, l'accord syndicat-Gouvernement sur la modération des revenus entraînera une baisse des revenus réels de 1 à 1,5 % en 1976.

En Belgique, le Gouvernement a présenté, il y a un an, un programme global de redressement comportant un ensemble de mesures destinées à promouvoir l'adaptation et l'assainissement du potentiel de production, la relance de l'activité économique, le maintien et le développement de l'emploi.

Malgré les résultats enregistrés par l'exécution de ce programme, les problèmes structurels que nous devons affronter il y a un an — reconversion industrielle, chômage, inflation — ne sont pas résolus. La situation conjoncturelle, malgré l'amélioration apparue au début de cette année, reste préoccupante. Si, en effet, un mouvement de reprise s'est développé progressivement à partir du mois de septembre 1975, il faut bien considérer aujourd'hui que ce mouvement s'est progressivement ralenti et que la situation et les perspectives restent dès lors aussi préoccupantes.

L'indicateur synthétique de conjoncture de la Banque Nationale a baissé en octobre pour la sixième fois consécutive atteignant la cote de 88,40 points contre 90,26 en septembre et 101,64 en avril 1976.

L'indice de la production industrielle, variations saisonnières éliminées, s'élevait en septembre à 121 points, en hausse par rapport au mois précédent, mais restant finalement à un niveau égal à celui du mois d'avril. Il faut ajouter que cette stagnation relative de la production industrielle globale au cours de ces cinq derniers mois ne rend pas compte des difficultés graves qui affectent certains secteurs importants et de la situation précaire d'un nombre élevé d'entreprises.

La stabilisation de la croissance est confirmée par le maintien du degré d'utilisation des capacités de production au même niveau de 76,5 % entre les mois de mai et d'octobre 1976, contre 81,1 % en octobre 1974. La durée d'activité assurée dans l'industrie manufacturière a poursuivi son recul en octobre et se situe, pour la première fois depuis la crise, au-dessous de trois mois.

L'absence de toute amélioration substantielle de la situation économique se reflète également dans l'évolution du chômage complet qui atteignait fin novembre 250 000 unités.

heden bereikte. De gedeeltelijke werkloosheid, die in de eerste helft van 1976 gedaald was, kent sindsdien een zekere stagnatie op grond van seizoengezuiverde statistieken. Volgens bruttogegevens stijgt de gedeeltelijke werkloosheid opnieuw en trof in de maand september 37 000 werknemers.

De conjuncturele stilstand wordt door verschillende factoren verklaard. Enerzijds is op het stuk van nationale en internationale vraag naar intermediaire goederen een eind gekomen aan het proces van de voorraadvorming, waardoor de activiteit in de eerste helft van het jaar werd in stand gehouden.

De vraag naar intermediaire goederen is dan ook totaal afhankelijk van de evolutie van de finale vraag. Anderzijds, wordt het groeitempo van de finale vraag beïnvloed door het geleidelijk verdwijnen van het inhalingseffect, dat kenmerkend was voor de vraag naar duurzame consumptiegoederen.

Voor wat de vraag naar privé-investeringsgoederen betreft, blijkt nog steeds uit de enquêtes, dat de neiging tot investering op een zorgwekkende wijze zwak blijft.

Deze stagnatie van de investeringen verklaart waarom de economische wederopleving zich niet in een echte expansiefase omzet.

Bij een analyse van de thans beschikbare gegevens, kan men zich afvragen of de geïndustrialiseerde landen niet gedurende vele jaren zullen geconfronteerd blijven met een economische toestand gekenmerkt door een lage benuttingsgraad van de technische en menselijke productiecapaciteit.

De vooruitzichten die zich in ons land aftekenen, moeten rekening houden met een bijkomende factor van onzekerheid wegens onze hoge graad van externe afhankelijkheid die een belemmering is voor het te voeren beleid om de globale vraag in voldoende mate onder controle te krijgen. De toekomst is dan ook grotendeels afhankelijk, enerzijds van de komende evolutie van het internationaal ruilverkeer en anderzijds van onze capaciteit om onze positie op de buitenlandse markten te kunnen handhaven.

De concurrentiepositie van de Belgische economie heeft de laatste jaren een relatieve verslechtering gekend, hetgeen tot gevolg heeft dat tijdens de huidige crisis het fenomeen van de marginale ondernemingen op de binnen- en buitenlandse markt verscherpt. Men stelt inzonderheid vast dat er, gedurende het derde kwartaal van 1976 volgens de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, 219 sluitingen van ondernemingen plaats hebben gehad, hetgeen het verlies van 8 000 arbeiders heeft meegebracht tegen 103 sluitingen en 5 000 verloren arbeidsplaatsen voor de overeenstemmende periode van 1975.

Niettemin vertoont de recente evolutie eveneens positieve elementen. Het beleid inzake inflatiebestrijding en inkomensmatiging heeft een duidelijke vertraging van het stijgingsritme van de lonen in ons land mogelijk gemaakt. Van 28 % in het begin van 1975 liep deze stijging terug op 12,5 % midden 1976. Tegelijkertijd hebben de conjuncturele heropleving en de produktiestijging, die cruit voortvloeien een heropleving van de produktiviteit mogelijk gemaakt. Tenslotte bleven de loonkosten per geproduceerde eenheid zo goed als constant tussen midden 1975 en midden 1976. In weerwil van deze gunstige evolutie kan niet beweerd worden dat onze concurrentiepositie werkelijk verbeterd is. De vertraging van de stijging der lonen en de verbetering van de produktiviteit hebben zich immers in alle landen voorgedaan en zijn geen comparatief voordeel voor België. Bovendien, hebben een reeks munten nog aan waarde verloren ten opzichte van de Belgische frank, in het bijzonder de Franse frank, de Italiaanse lire en het pond sterling.

Alles bijeen, heeft de recente evolutie der prijzen, lonen en produktiviteit het concurrentievermogen van onze economie niet grondig verbeterd en blijft de positie van de ondernemingen op de binnenlandse en buitenlandse markt bij-

Le chômage partiel, qui avait diminué durant la première moitié de 1976, connaît depuis lors une stagnation sur la base des statistiques corrigées des variations saisonnières. En données brutes, il est en hausse et concernait, au mois de septembre, 37 000 travailleurs.

La pause conjoncturelle s'explique par plusieurs facteurs. D'une part, au niveau de la demande de biens intermédiaires tant nationale qu'internationale le processus de restockage qui avait soutenu l'activité dans la première moitié de l'année, est arrivé à son terme.

La demande de biens intermédiaires se trouve, dès lors, entièrement tributaire de l'évolution de la demande finale. D'autre part, le rythme d'accroissement de la demande finale est affecté par la disparition progressive de l'effet de rattrapage qui avait caractérisé la demande de biens de consommation durables.

En ce qui concerne la demande de biens d'investissements privés, les enquêtes font toujours apparaître une faiblesse inquiétante de la propension à investir.

La stagnation de l'investissement empêche dès lors la reprise de se transformer en véritable phase d'expansion.

En analysant les données actuelles, on peut se demander si les pays industrialisés ne se trouveront pas confrontés, pendant plusieurs années, avec une situation économique dégageant une forte sous-utilisation des capacités de production techniques et humaines.

Les perspectives qui s'offrent à notre pays doivent tenir compte d'un élément supplémentaire de précarité, en raison de notre degré élevé de dépendance externe qui empêche la politique économique d'avoir une maîtrise suffisante de la demande globale. L'avenir se trouve, dès lors, en grande partie tributaire, d'une part de l'évolution ultérieure des échanges internationaux et, d'autre part, de notre capacité à maintenir notre position sur les marchés.

La position compétitive de l'économie belge a connu une détérioration relative ces dernières années, ce qui a pour conséquence d'accentuer au cours de la crise actuelle le phénomène de marginalisation de nos entreprises sur les marchés interne et externe. On constate notamment que, durant le troisième trimestre de 1976, il y a eu selon l'Office national de l'Emploi 219 fermetures d'entreprises provoquant la perte d'emploi pour 8 000 travailleurs, contre 103 fermetures et 5 000 emplois perdus pour la période correspondante de 1975.

Néanmoins, l'évolution récente présente également des éléments positifs. La politique de lutte contre l'inflation et de modération des revenus a permis une décélération notable du rythme de hausse des salaires dans notre pays. De 28 % au début de 1975, elle est passée à 12,5 % à la mi-1976. Simultanément, la reprise conjoncturelle et l'augmentation des quantités produites qui en résulte, ont permis un redressement de la productivité. En définitive, le coût salarial par unité produite est resté quasiment constant entre la mi-1975 et la mi-1976. En dépit de cette évolution favorable, on ne peut affirmer que notre position compétitive se soit réellement améliorée. En effet, la décélération de la hausse des salaires et l'amélioration de la productivité se sont manifestées dans l'ensemble des pays et ne constituent pas un avantage comparatif pour la Belgique. De plus, une série de monnaies se sont encore dévalorisées par rapport au franc belge, en particulier le franc français, la lire italienne et la livre sterling.

Au total, l'évolution récente des prix, des rémunérations et de la productivité n'a pas amélioré fondamentalement la capacité concurrentielle de notre économie et la position des entreprises sur les marchés intérieur et extérieur reste

zonder moeilijk. Daarom is het ook dringend noodzakelijk, zowel vandaag als morgen, de strijd tegen de inflatie verder te zetten en het stijgingsritme van de kosten binnen grenzen te houden.

De twee grootste uitdagingen waaraan wij sinds het uitbreken van de crisis het hoofd moeten bieden — vrijwaring van de tewerkstelling, behoud van het concurrentievermogen — blijven even actueel. Zij zijn zelfs groter dan in het begin van het jaar. De afstand tussen enerzijds de groep van landen die erin geslaagd zijn hun inflatiepercentage tot een aanvaardbaar niveau te herleiden met behoud van een bevredigend groeitempo en de landen anderzijds met zowel een inflatiepercentage dat hoger is dan 10 %, als met een voortdurende verslechtering van hun buitenlandse handel, neemt in de loop der maanden toe.

Welnu, voor België is het van vitaal belang dat, het in de kopgroep blijft. Daarom moet ons beleid inzake verdediging van de frank, strijd tegen de inflatie, vrijwaring van ons concurrentievermogen een coherent geheel vormen. Van het welslagen van dat globaal beleid hangt de vrijwaring en de bevordering van de werkgelegenheid af.

Iedereen is zich hier trouwens wel van bewust. Het beste bewijs hiervan is de positieve bijdrage die de gesprekspartners van de Driedelige Conferentie over de volledige tewerkstelling geleverd hebben bij het zoeken naar oplossingen, die tegelijk het herstel van ons concurrentievermogen en het behoud van de tewerkstelling moeten mogelijk maken.

Het is onbetwistbaar dat de deelneming van elke sociale groep aan de in het herstelplan gevraagde matigingsinspanningen het mogelijk gemaakt hebben van in minder dan twee jaar het jaarlijks inflatiepercentage van meer dan 15 % terug te brengen tot 7,5 % en de stijging van de loonkosten binnen verhoudingen te houden die beter overeenstemmen met de evolutie van de produktiviteit.

De Regering die het belang van die bijdrage en het klaarblijkelijk nut van de voortzetting ervan erkent, heeft een dringende oproep tot de sociale partners gericht opdat zij, bij de onderhandeling over een nieuw interprofessioneel akkoord, weloverwogen rekening zouden houden met de noodzaak de matigingsinspanningen te handhaven.

De Regering blijft immers overtuigd dat het vaststellen van de bezoldigingen en van de arbeidsvoorwaarden in de eerste plaats tot de verantwoordelijkheid van de rechtstreeks betrokken partijen behoort, dat wil zeggen: de organisaties die de werknemers en werkgevers vertegenwoordigen. Indien zij gemeend heeft in het begin van dit jaar te moeten tussenkomen om zekere normen vast te stellen voor die negotiatie, dan is dit omdat zij oordeelde dat het haar plicht was, in bijzonder moeilijke omstandigheden van het economische en sociale leven, de hogere belangen van het land te vrijwaren.

De Regering wil trouw blijven aan die onvervreembare taak van vrijwaring van het algemeen belang.

Een dubbele bezorgdheid zet de Regering aan bijzonder oplettend te zijn voor de noodwendigheden van die opdracht:

- het aanhouden van een hoge werkloosheid, die grotendeels haar oorsprong vindt in structurele factoren, ondanks een beperkt herstel van de economische activiteiten;
- het precair karakter van de verbetering, gerealiseerd tijdens de laatste maanden op het stuk van inflatiebestrijding en relance van de economische activiteiten.

Wat de bestrijding van de werkloosheid betreft heeft de Regering nu reeds een reeks van initiatieven genomen die zowel op de korte als de middellange termijn beogen de toestand op de arbeidsmarkt te verbeteren.

particulièrement difficile. Dans ces conditions, il est aussi impératif aujourd'hui qu'hier, de poursuivre la lutte contre l'inflation et de modérer le rythme d'accroissement des coûts.

Les deux défis majeurs que nous devons affronter depuis le déclenchement de la crise — préservation de l'emploi, maintien de la compétitivité — restent, en effet, tout aussi actuels. Ils sont même plus pressants qu'au début de cette année. Le décalage entre le groupe des pays qui sont parvenus à ramener leur taux d'inflation à un rythme tolérable tout en maintenant un rythme satisfaisant de croissance, et les pays qui connaissent à la fois un taux d'inflation supérieur à 10 % et une dégradation continue de leurs échanges extérieurs, s'accroît au fil des mois.

Or, pour la Belgique, il est vital de rester dans le peloton de tête. Il importe donc que notre politique de défense du franc, de lutte contre l'inflation, de sauvegarde de notre compétitivité forme un tout cohérent. Et c'est du succès de cette politique globale que dépend la préservation et la promotion de l'emploi.

Chacun en est d'ailleurs bien conscient. La meilleure preuve en est la contribution positive que les partenaires de la Conférence tripartite de l'emploi ont apportée à la recherche de solutions qui doivent permettre à la fois la restauration de notre compétitivité et le maintien de l'emploi.

Il est indéniable que c'est la participation de chaque groupe social à l'effort de modération demandé par le plan de redressement qui a permis de ramener en moins de deux ans le taux annuel d'inflation de plus de 15 % à 7,5 % et de contenir la hausse des coûts salariaux dans des proportions mieux en rapport avec l'évolution de la productivité.

Reconnaissant toute l'importance de cette contribution volontaire et l'intérêt évident de la voir se poursuivre, le Gouvernement a adressé un appel aux interlocuteurs sociaux pour que, dans la négociation d'un nouvel accord interprofessionnel, ils tiennent compte délibérément de la nécessité de maintenir l'effort de modération.

Le Gouvernement demeure convaincu que la fixation des rémunérations et des conditions de travail relève au premier chef de la responsabilité des parties directement concernées, c'est-à-dire les organisations représentatives des travailleurs et des employeurs. S'il a estimé devoir intervenir au début de cette année pour fixer certaines normes dans le libre jeu de cette négociation, c'est qu'il jugeait de son devoir, dans des circonstances particulièrement difficiles de la vie économique et sociale, de préserver les intérêts supérieurs du pays.

Le Gouvernement entend rester fidèle à cette mission inaliénable de sauvegarde de l'intérêt commun.

Deux préoccupations l'incitent à être particulièrement attentif aux exigences de cette mission :

- la persistance d'un chômage important en dépit de la reprise de l'activité économique, qui trouve son origine en grande partie dans des facteurs structurels;
- le caractère précaire de l'amélioration obtenue au cours des derniers mois en matière de lutte contre l'inflation et de relance de l'activité économique.

En ce qui concerne la lutte contre le chômage, le Gouvernement a pris d'ores et déjà une série de mesures qui, à court ou à moyen terme, visent à améliorer la situation sur le marché du travail.

Op 31 oktober 1976 werden 17 500 werklozen tewerkgesteld door de openbare besturen; de inspanningen om dit aantal te verhogen zullen verdergezet worden.

Op hetzelfde ogenblik genoten 10 500 personen van een brugpensioen hetzij, op hun aanvraag, hetzij tengevolge van afdankingen. Tenslotte verrichtten 8 650 jongeren een stage in het kader van de bepalingen, voorzien in de herstelwet. De toepassing van dit regime op de onderwijssector zou aan ongeveer 1 000 leraren de mogelijkheid bieden een stage te verrichten.

De Regering heeft daarenboven beslist een premie toe te kennen aan bedrijven die stagiairs aanwerven, indien hun personeelsbestand niet groter is dan 100 eenheden. Een premie onder vorm van vrijstelling van de patronale bijdrage aan de R. M. Z. zal ook worden verleend aan de bedrijven, die hun netto personeelsbestand verhogen.

Andere maatregelen inzake herverdelen van het beschikbare arbeidsaanbod werden eveneens genomen of overwogen, zoals de vermindering van de toegelaten arbeidstijd voor gepensioneerden, de beperking van de cumuls, de beteugeling van de sluikarbeid.

Er dient toegevoegd dat alleen reeds de nieuwe oriëntaties voor de openbare investeringen, die de Regering heeft voorgesteld in het Plan 1976-1980 in de zin van een prioriteit voor de sociale sector, het scheppen van 25 000 nieuwe arbeidsplaatsen zal mogelijk maken.

Inspanningen werden eveneens geleverd op het vlak van de versnelde beroepsopleiding.

In weerwil van de inspanning van de Regering om het scheppen van nieuwe arbeidsplaatsen aan te moedigen en rechtstreeks tewerkstellingsmogelijkheden bij de overheidsdiensten te scheppen, blijft de werkloosheid op een peil dat sociaal onverantwoord is. Die toestand maakt dat het meer dan ooit dringend noodzakelijk is dat ons inflatieritme en groeitempo van de produktiekosten binnen vergelijkbare verhoudingen blijft als die van onze voornaamste handelspartners, namelijk de Bondsrepubliek Duitsland, Nederland en Frankrijk.

Ons concurrentievermogen, onze uitvoermogelijkheden, de tewerkstelling van duizenden arbeiders staan rechtstreeks op het spel.

Men moet vaststellen dat in de loop van de laatste maanden bereikte gunstige resultaten beperkt en broos zijn.

Zij zijn beperkt omdat ons huidig inflatiepercentage nog duidelijk dat van de Bondsrepubliek Duitsland overtreft.

Zo wij de positie van de Belgische frank binnen de Europese slang en het concurrentievermogen van onze produkten op de buitenlandse markten willen verdedigen, dan kunnen wij ons geen prijsstijgingstempo veroorloven dat duidelijk hoger ligt dan dat van onze Duitse buur.

De bekomen verbetering is anderzijds broos, daar de inflatoire spanningen, die prijsstijgingen tijdens de laatste jaren verergerd hebben, nog steeds latent zijn. Zij vinden immers hun oorsprong in structurele factoren, die slechts door een vastberaden en langdurige actie kunnen worden gewijzigd.

De Regering, die zich bewust is van het belang van de inzet, heeft een zeker aantal structuurhervormingen uitgewerkt.

Het betreft namelijk :

- de wet op het openbaar industrieel initiatief die de N. I. M. heeft omgevormd tot een volwaardige publieke holding;

- het ter beschikking stellen aan de gewestelijke ontwikkelingsmaatschappijen van de financiële middelen ten einde deze operationeel te maken;

- de wet betreffende de associatie van de holdings aan de uitvoering van het Plan;

Au 31 octobre 1976, 17 500 chômeurs ont été mis au travail par les pouvoirs publics; les efforts pour augmenter ce nombre seront poursuivis.

A la même date, 10 500 personnes bénéficiaient de la prépension soit à leur demande, soit à la suite de leur licenciement. Enfin, 8 650 jeunes effectuent un stage dans le cadre des dispositions prévues par la loi de redressement. L'application de ce régime à l'enseignement permettra à environ 1 000 enseignants d'effectuer un stage.

Le Gouvernement a par ailleurs décidé d'octroyer une prime aux entreprises qui engagent des stagiaires alors que leur personnel est inférieur à cent unités. Une prime sous forme d'exonération des cotisations patronales O. N. S. S. sera également accordée aux entreprises qui augmenteront l'effectif net de leur personnel.

D'autres mesures en matière de redistribution du travail disponible ont également été prises ou sont envisagées, notamment la diminution du temps de travail autorisé pour les pensionnés, la limitation des cumuls, la répression du travail frauduleux.

Il faut ajouter que la nouvelle orientation des investissements publics proposée par le Gouvernement dans le Plan 1976-1980 et qui consiste à donner la priorité aux investissements sociaux permettra la création de 25 000 emplois nouveaux au cours de la période.

D'autre part, un vigoureux effort sera soutenu pour augmenter le nombre de bénéficiaires de la formation professionnelle accélérée.

En dépit de l'effort du Gouvernement pour encourager la création de nouveaux emplois et pour couvrir directement des possibilités d'emploi dans les services publics, le niveau de chômage atteint aujourd'hui un niveau qui deviendrait rapidement socialement intolérable. Cette situation rend plus que jamais impérieuse la nécessité de contenir notre rythme d'inflation et d'accroissement des coûts de production dans des proportions similaires à celles de nos principaux partenaires commerciaux c'est-à-dire l'Allemagne Fédérale, les Pays-Bas et la France.

Notre compétitivité, notre capacité exportatrice, l'emploi de milliers de travailleurs sont directement en jeu.

On doit constater, en effet, que les résultats favorables enregistrés au cours de ces derniers mois sont limités et fragiles.

Il sont limités par ce que notre taux actuel d'inflation dépasse encore nettement celui de l'Allemagne Fédérale.

Si nous voulons défendre la position du franc belge dans le serpent européen et la compétitivité de nos produits sur les marchés extérieurs, nous ne pouvons nous permettre d'entretenir un rythme de hausse des prix nettement supérieur à celui de notre voisin allemand.

L'amélioration obtenue est, d'autre part, fragile car les pressions inflatoires qui ont exacerbé les hausses des prix au cours de ces dernières années sont toujours latentes. Elles trouvent, en effet, leur origine dans des facteurs structurels qui ne peuvent être modifiés que par une action résolue et de longue haleine.

Conscient de l'importance de l'enjeu, le Gouvernement a mis en chantier un certain nombre de réformes de structure.

Il s'agit notamment :

- de la loi sur l'initiative industrielle publique qui a fait de la S. N. I. un véritable holding public;

- de la mise à la disposition des sociétés régionales de développement des moyens financiers les rendant opérationnelles;

- de la loi sur l'association des holdings à l'exécution du Plan;

— de wet inzake de overheidsopdrachten, die zal gepaard gaan met een vernieuwde politiek inzake openbare opdrachten;

— de oprichting van een Nationaal Comité voor de Energie;

— de oprichting van een Secretariaat voor sectorieel overleg;

— de wet met betrekking tot de boekhouding en de jaarrekeningen van ondernemingen.

Bovendien is het wetsontwerp betreffende het beheer met bijstand aan het Parlement voorgelegd.

Het wetsontwerp op de concurrentie zal eerstdaags worden ingediend.

Andere maatregelen worden op dit ogenblik bestudeerd in het kader van de Driedelinge Conferentie over de volledige tewerkstelling, die de volgende doelstellingen beogen :

— behoud van de concurrentiekracht van de Belgische bedrijven;

— oriëntering van de industriële politiek naar nieuwe activiteiten met een hoge toegevoegde waarde;

— begeleiding van de herstructureringen die noodzakelijk zijn naar aanleiding van de nieuwe internationale arbeidsverdeling;

— bevordering van de buitenlandse handel,

— bevordering van de kleine en middelgrote ondernemingen;

— oriëntering van het onderwijs, de algemene vorming en de beroepsscholing in functie van de werkelijke tewerkstellingsmogelijkheden in de betrokken beroepen;

— verbetering van het statistisch en previsioneel apparaat inzake tewerkstelling;

— specifieke maatregelen om de vrouwelijke tewerkstelling te waarborgen;

— herwaardering van sommige beroepen;

— vermenselijking en verbetering van de werkvoorwaarden.

Het is een delicate opdracht een tewerkstellingspolitiek te voeren en tegelijk een evenwichtige ontwikkeling van onze openbare financiën na te streven. Alleen een niet-inflatoire en krachtige economische groei kan een definitieve en volledige oplossing bieden voor de werkloosheid.

De Regering kan zich er niet toe beperken een vastberaden beleid te voeren inzake sanering van de openbare financiën, relance van de economische activiteit, vrijwaring van de tewerkstelling, en terzelfder tijd onverschillig te blijven ten aanzien van de voorwaarden die voor het behoud van ons concurrentievermogen essentieel zijn.

In deze geest neemt de Regering met voldoening akte van de gemeenschappelijke verklaring van de sociale gesprekspartners die zij na hun vergadering van 29 november II. hebben uitgegeven en waarin zij volgend inzicht te kennen geven.

1. De vertegenwoordigers van de vak-verenigingen en de vertegenwoordigers van het V.B.O. en van de Mid-denstandsorganisaties komen tot de vaststelling dat het momenteel niet mogelijk is een nieuw interprofessioneel akkoord te sluiten.

Zij wensen evenwel te bevestigen dat zij voorstander blijven van het behoud van de paritaire onderhandelingen en paritair overleg.

2. Zij hebben zich beraden over de middelen die in 1977 het behoud en de ontwikkeling van de werkgelegenheid, alsmede de koopkracht van bevolking en het concurrentievermogen van de Belgische economie zouden moeten beveiligen. Zonder afbreuk te doen aan hun respectieve

— de la loi sur les marchés publics, qui sera assortie d'une politique rénovée des commandes publiques considérées dans ses aspects économiques;

— de la création du Comité national de l'Energie;

— de la création du Secrétariat à la Concertation sectorielle;

— de la loi sur la comptabilité et les comptes annuels des entreprises.

En outre, le projet de loi sur la gestion assistée est soumis à l'examen du Parlement.

Le projet de loi sur la concurrence sera déposé très prochainement.

D'autres mesures sont examinées en ce moment dans le cadre de la conférence tripartite sur le plein emploi, visant les objectifs suivants :

— sauvegarde de la compétitivité des entreprises belges;

— orientation de la politique industrielle vers de nouvelles activités à haute valeur ajoutée;

— accompagnement des restructurations qui s'imposent en raison de la nouvelle répartition internationale du travail;

— promotion du commerce extérieur;

— promotion des petites et moyennes entreprises;

— orientation de l'enseignement, de la formation générale et de la formation professionnelle en fonction des possibilités réelles d'emploi dans les professions envisagées;

— amélioration de l'appareil statistique et prévisionnel en matière d'emploi;

— mesures spécifiques pour assurer l'emploi féminin;

— revalorisation de certaines professions;

— humanisation et amélioration des conditions de travail.

C'est une tâche délicate de vouloir mener une politique de l'emploi parallèlement à un développement équilibré de nos finances publiques. Seule une croissance économique non inflatoire et puissante peut offrir une solution définitive et globale au problème du chômage.

Le Gouvernement ne peut se limiter à poursuivre une politique résolue en matière d'assainissement des finances publiques, de relance de l'activité économique, de sauvegarde de l'emploi, et rester indifférent aux conditions essentielles au maintien de notre capacité concurrentielle.

Dans cet esprit, il prend acte avec satisfaction de la déclaration commune des interlocuteurs sociaux diffusée après leur réunion du 29 novembre dernier, et dans laquelle ils s'expriment comme suit.

1. Les représentants des organisations syndicales et les représentants de la F.E.B. et des organisations de classes moyennes constatent qu'il n'est pas possible actuellement d'aboutir à la conclusion d'un nouvel accord interprofessionnel.

Ils tiennent néanmoins à affirmer leur attachement au maintien des négociations et concertations paritaires.

2. Ils se sont concertés au sujet des moyens qui devraient protéger en 1977 le maintien et le développement de l'emploi, du pouvoir d'achat de la population et de la compétitivité de l'économie belge. Tout en maintenant leurs conceptions et positions respectives, ils sont fortement pré-

Artikel 2 heeft voor doel, zoals artikel 1 voor de dividenden, ook de uitkering van de tantièmes voor 1977 te beperken tot een verhoging van 8,5 % maximum op het bedrag uitgekeerd in 1976.

AFDELING 2.

Vrije beroepen.

Artikel 3 houdt de verlenging in, tot 31 december 1977, van de bepalingen van artikel 36 van dezelfde wet van 30 maart 1976 die betrekking hebben op de beperking van de bezoldigingen der vrije beroepen. Deze verlenging geldt echter alleen voor die bezoldigingen die steunen op tarieven, barema's, enz... die proportioneel en progressief worden vastgesteld. Voor de bezoldigingen die bepaald zijn bij vaste som wordt voor het jaar 1977 een verhoging van 8,5 % toegestaan.

Artikel 4 stelt voor dat de bepalingen van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, van kracht blijven niettegenstaande het bepaalde in artikel 3.

AFDELING 3.

Huurprijzen.

De huidige afdeling heeft als voorwerp het regime dat uit de uitzonderingsmaatregelen betreffende de huurprijzen is ontstaan voor één jaar te verlengen, met dien verstande dat geen onderscheid meer wordt gemaakt tussen verschillende categorieën van huurovereenkomsten zoals deze voorzien werden bij de wet van 10 april 1975 betreffende de huurprijzen van woningen, maar dat voor alle huur- en andere overeenkomsten met betrekking tot onroerende goederen de op 30 november 1976 in voege zijnde prijs wordt een verhoging vooropgesteld van 8,5 %.

Het is evident dat sommige bepalingen die reeds in de wetten van 10 april 1975 en 30 maart 1976, voorkomen en die een tijdelijk karakter hebben, in dit ontwerp terug worden opgenomen.

Te dezer gelegenheid is het wellicht ook aangewezen aan de bepalingen te herinneren die in beide gezegde wetten als definitief zijn gesteld. Het betreft :

1) Door de wet van 10 april 1975 :

- artikel 2 : de wettelijke opgelegde indexatieformule;
- artikel 3 : het opleggen van een afzonderlijke rekening voor de lasten en kosten die aan de werkelijkheid moet beantwoorden;
- artikel 7 : de instelling van een bijzondere procedure inzake de geschillen die gerezen zijn nopens de toepassing van dezelfde wet;
- artikel 8 : betreffende de terugvordering van het te veel betaalde; op te merken valt dat deze terugvordering van de wet van 10 april 1975 betreffen;
- artikel 9 : de bepalingen betreffende de nietigheid van de tegenstrijdige bedingen en het behoud van de voordeliger contractuele bedingen van de huurder;

2) Door Hoofdstuk II, sectie 3, artikel 38, 39 en 40 van de wet van 30 maart 1976 :

- artikel 39 : de veralgemening van de door artikel 2, § 1 van de wet van 10 april 1975 ingestelde indexeringsformule tot alle huurovereenkomsten en andere overeenkomsten van bezetting en bewoning van onroerende goederen.

L'article 2 a pour but, comme le fait l'article 1^{er} pour les dividendes, de limiter la distribution des tantièmes pour l'année 1977 au montant distribué en 1976 augmenté de 8,5 % maximum.

SECTION 2.

Professions libérales.

L'article 3 proroge jusqu'au 31 décembre 1977 les dispositions de l'article 36 de la dite loi du 30 mars 1976 en ce qui concerne la limitation des rétributions de professions libérales. Cette prorogation ne vaut cependant que pour les rétributions basées sur des tarifs, barèmes, etc... fixés selon une proportion ou une progressivité. Les rétributions correspondant à un forfait peuvent être majorées, en 1977, de 8,5 %.

L'article 4 propose que les dispositions de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant le régime de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, restent en vigueur nonobstant les dispositions de l'article 3.

SECTION 3.

Loyers.

La présente section a pour objet de proroger d'une année les mesures exceptionnelles relatives aux prix des loyers, étant entendu que dorénavant aucune distinction ne sera plus opérée entre les différentes catégories de baux, comme prévu par la loi du 10 avril 1975 relative aux loyers des immeubles d'habitation. L'idée de base est de prendre en considération le montant en vigueur au 30 novembre 1976 pour toutes les conventions ayant trait à un immeuble. Sur ce prix, il est autorisé de pratiquer une augmentation de 8,5 %.

En outre, certaines dispositions qui figuraient déjà dans les lois du 10 avril 1975 et du 30 mars 1976 et qui n'avaient qu'un caractère temporaire, sont reprises dans le présent projet.

A cette occasion, il apparaît également opportun de rappeler les dispositions des deux lois précitées qui ont un caractère définitif. Il s'agit en l'espèce :

1) Concernant la loi du 10 avril 1975 :

- à l'article 2 : la formule légale d'indexation;
- à l'article 3 : l'établissement d'un état séparé, correspondant à des coûts réels, pour les frais et charges;
- à l'article 7 : une procédure spéciale pour tout litige né des dispositions relatives à la loi du 10 avril 1975;
- à l'article 8 : le remboursement du trop perçu; à noter que ce remboursement ne s'applique qu'aux dispositions de la loi du 10 avril 1975;
- à l'article 9 : la nullité de plein droit de toutes dispositions contractuelles contraires, hormis celles qui s'avèrent plus favorables pour les locataires que les dispositions légales;

2) Concernant la loi du 30 mars 1976 (Chapitre II, section 3, articles 38, 39 et 40).

- à l'article 39 : l'extension de la formule d'indexation prévue à l'article 2, § 1^{er} de la loi du 10 avril 1975, à tous les baux et contrats d'occupation et d'habitation de biens immobiliers.

Het ontwerp brengt geen wijzigingen aan de blijvende beschikkingen die in de vorige wetten zijn vervat en bevat evenmin nieuwe rechtsregelen die de huurovereenkomsten met betrekking tot onroerende goederen zouden beheersen.

De Regering is er zich van bewust dat door deze uitzonderingsmaatregelen soms moeilijke toestanden kunnen ontstaan die voor kritiek vatbaar zijn.

Het ligt dan ook in haar bedoeling in de loop van het volgend jaar een wetsontwerp voor te leggen dat de huurovereenkomsten in het algemeen zal regelen.

Artikel 5 geeft het toepassingsveld van deze afdeling. Dit toepassingsveld is dat van artikel 38 van de wet van 30 maart 1976. Het is nuttig dit toepassingsveld nogmaals te herinneren.

Dit herneemt het toepassingsveld van de wet van 10 april 1975 die haar toepassing vindt op alle schriftelijke en mondelinge huurovereenkomsten betreffende al of niet gemeubelde onroerende goederen of gedeelten van onroerende goederen die als woning dienen en op de aanhorigheden ervan.

Artikel 38 van de herstellwet is eveneens van toepassing op de huur-, leasing- en welkdanige overeenkomst betreffende onroerende goederen dienstig voor bewoning, voor industriële, commerciële, administratieve of ambachtelijke doeleinden, met inbegrip ondermeer van een vestiging van erfacht of recht van opstal, en op de aanhorigheden en bijkomstigheden ervan.

Daar artikel 5 in het toepassingsveld van dit ontwerp, zoals gezegd dit van artikel 38 van de wet van 30 maart 1976 overneemt, is deze afdeling toepasselijk op alle huurovereenkomsten zonder onderscheid tussen de begrippen hoofdvverblijfplaats en tweede verblijf. De voorwaarde van inschrijving in het bevolkingsregister, weerhouden in de wet van 10 april 1975, is eveneens niet meer nodig.

Er weze eveneens aan herinnerd dat noch de pachtovereenkomsten, noch de verhuringen in de sector van het hotelwezen en het seizoentoerisme, onder toepassing vallen van dit ontwerp. De verhuringen toegestaan door de bouwmaatschappijen tot nut van het algemeen vallen onder toepassing, onder voorbehoud van artikel 11 van onderhavige wet.

Ter verduidelijking kunnen volgende voorbeelden worden gesteld: Het huidige ontwerp is niet van toepassing op de verhuring van hotelkamers noch op de verhuring van appartementen gedurende het toeristisch seizoen.

Vallen echter wel onder die toepassing van deze afdeling, de verhuringen van sportterreinen, campings en recreatieterrainen, wanneer deze verhuringen een commercieel karakter hebben.

Het moet onderlijnd worden dat het toepassingsveld van artikel 38 van de herstellwet zeer ruim is. Het bevat benevens de huurovereenkomsten ook alle overeenkomsten betreffende onroerende goederen. Hierin zijn begrepen alle overeenkomsten die een rechtstreekse binding hebben met onroerende goederen, zoals bijvoorbeeld de jachtpacht.

De bepalingen van artikel 6 betreffen alleen de maximale prijs die zal gelden gedurende de periode van 1 januari tot 31 december 1977. Als basis wordt genomen de prijs die op 30 november 1976 in voege was en dit bij toepassing en berekend overeenkomstig de bepalingen van de wet van 30 maart 1976. Op deze basisprijs kan gedurende gezegde periode een verhoging van 8,5 % worden toegepast.

Het is echter duidelijk dat voor de nieuwe huurovereenkomsten die afgesloten werden na de datum van 1 april 1976, de verhoging van 8,5 % niet kan worden toegepast, daar redelijkerwijze mag worden aangenomen dat deze verhoging op een recent gestelde prijs niet billijk zou zijn te-

Le projet n'apporte aucune modification aux dispositions permanentes contenues dans les lois précédentes et n'ajoute aucune nouvelle disposition à celles qui régissent actuellement les baux à loyer et plus généralement les contrats portant sur des biens immobiliers.

Le Gouvernement est conscient que pareilles mesures revêtent un caractère exceptionnel et qu'elles peuvent donner naissance à des situations parfois difficiles et sujettes à certaines critiques.

C'est pourquoi il entre dans ses intentions de déposer, dans le courant de l'année prochaine, un projet de loi régissant les baux à loyer en général.

L'article 5 définit le champ d'application de cette section. Ce champ d'application est celui de l'article 38 de la loi du 30 mars 1976. Il est utile de rappeler à nouveau ce champ d'application.

Celui-ci reprend le champ d'application de la loi du 10 avril 1975 qui s'applique à tous les baux à loyer écrits ou verbaux concernant tous les immeubles ou parties d'immeubles meublée ou non à usage d'habitation, ainsi que leurs dépendances.

L'article 38 de la loi de redressement économique s'applique également à tout contrat de loyer, de leasing ou convention pour quelque cause que ce soit en matière d'immeubles, qu'ils soient à usage d'habitation industriel, commercial, administratif ou artisanal, y compris entre autres l'établissement du droit d'emphytéose ou de superficie, de même qu'aux dépendances et accessoires de ces immeubles.

Etant donné que le champ d'application de l'article 38 de la loi du 30 mars 1976 est repris dans le champ d'application défini à l'article 5, la présente section doit s'appliquer à tous les baux à loyer, sans que l'on opère encore de distinction entre les notions de résidence principale et de résidence secondaire. De même, la condition d'inscription au registre de la population, reprise dans la loi du 10 avril 1975, ne se justifie plus.

Il convient encore de rappeler que le bail à ferme, et les locations dans les secteurs hôteliers et de tourisme saisonnier ne sont pas visés par le présent projet. Les baux consentis par les sociétés immobilières de service public sont visés par la loi sous réserve de l'article 11 de la présente loi.

A titre indicatif on peut citer les exemples suivants: La loi ne sera pas applicable à la location des chambres d'hôtels ni aux locations d'appartements durant la saison touristique.

Par contre, tombent dans le champ d'application, les locations de terrains de sport, campings, plaines de jeux, lorsque ces locations ont un caractère commercial.

On doit encore souligner que le champ d'application de l'article 38 de la loi de redressement est très large. Il comprend non seulement les baux mais également toute convention en matière de biens immobiliers. Sont compris sous cette dernière notion, toutes les conventions qui ont un lien direct avec des immeubles, ainsi par exemple le bail de chasse.

Les dispositions de l'article 6 concernent uniquement le loyer maximum qui ne pourra être dépassé durant la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1977. Le montant de base à prendre en considération est celui en vigueur le 30 novembre 1976, calculé conformément aux dispositions de la loi du 30 mars 1976. Par rapport à ce montant de base, une augmentation de 8,5 % est autorisée durant la période précitée.

Cette augmentation de 8,5 % ne pourra être appliquée aux nouveaux contrats conclus après le 1^{er} avril 1976, étant donné que l'on doit admettre que pareille augmentation effectuée sur un prix établi au cours des neuf derniers mois, ne serait pas équitable en comparaison avec des loyers con-

genover de huurprijzen afgesloten vóór gezegde datum die geen rekening hebben kunnen houden met de stijging der levensduurte.

Paragraaf 2 van artikel 6 herneemt de mogelijkheid van prijsherziening die voorzien was bij artikel 5 van de wet van 10 april 1975.

Deze prijsherziening geldt alleen voor de huurovereenkomsten van woningen en in geval van verbeterings- of verbouwingswerken van het verhuurde onroerende goed en voor het geval de sociale toestand der partijen een herziening afdwingt.

Terzake kan ook worden vermeld dat de wet van 30 april 1951 betreffende de handelshuurovereenkomsten, speciale beschikkingen bevat betreffende verbouwings- en verbeteringswerken.

Artikel 7. Om de doelstellingen van matiging van de prijzen die voor dit ontwerp worden beoogd volledig te bereiken, is het noodzakelijk dat de Wetgever eveneens maatregelen voorschrijft die betrekking hebben op de overdracht van de overeenkomsten en gebeurlijk op de splitsing ervan in meerdere contracten, zoals bijvoorbeeld de onderverhueringen.

Artikel 7 voorziet diensgevolge dat het bedrag zoals het voortvloeit uit de toepassing van artikel 6 in zijn geheel niet mag veranderd worden.

Deze bepaling is van toepassing onafgezien de identiteit van de contracterende partijen, in die zin dat het niet noodzakelijk is dat het om dezelfde partijen gaat die de voorgaande overeenkomst hebben afgesloten.

Artikel 8 herneemt de bepalingen van leden 4 en 5 van § 1 van artikel 38 van de wet van 30 maart 1976. Het betreft de wettelijke herziening overeenkomstig artikel 6 van de wet van 30 april 1951 betreffende de handelshuurovereenkomsten die niet onder toepassing van deze laatste wet vallen maar waar een contractuele herziening van de basishuur werd bedongen.

De prijzen betreffende de huurovereenkomsten gedurende het jaar 1977 worden op een bepaald bedrag gesteld. Dienengevolge bepaalt artikel 9 dat de huurovereenkomsten van rechtswege gedurende dezelfde periode verlengd zijn. Indien de mogelijkheid tot verbreken van de overeenkomst blijft bestaan, zou dit inderdaad tot misbruiken aanleiding geven.

Artikel 9 voorziet wel de mogelijkheid tot opzegging doch alleen in de gevallen bepaald door artikel 6 van de wet van 10 april 1975 voor de huurovereenkomsten van woningen en in gevallen voorzien bij de artikelen 3 en 13 tot en met 24 van de wet van 30 april 1951 betreffende de handelshuurovereenkomsten.

Deze laatste artikelen handelen respectievelijk, enerzijds over de mogelijkheid die aan de verhuurder wordt gegeven om opzeg te geven in gevallen die gelijkaardig zijn als deze bedoeld bij artikel 6 van de wet van 10 april 1975, en, anderzijds over de procedure tot hernieuwing van de handelshuurovereenkomsten.

Samengaand met de verlenging van rechtswege voorziet artikel 10 om de rechtszekerheid te verzekeren, de uitwerking van de opzeggingen die door de verhuurders worden gegeven na 30 november 1976.

Deze beschikking is echter niet van toepassing op de handelshuurovereenkomsten.

Artikel 11 heeft als doelstelling de vennootschappen, erkend door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toe te laten de huurprijs van de woningen toegekend vóór 6 mei 1940, te verhogen met een bedrag berekend naar rato van 5/12 % van de kosten der uitgevoerde verbeterings- en moderniseringswerken en voor alle woningen, om de toepassing van de heradaptatie van de huurprijzen (geblokkeerd sedert 1973) toe te laten, dit wil zeggen, een verhoging van de basishuurprijs toe te laten naargelang de inkomsten van de huurders.

venus avant la date du 1^{er} avril 1976, qui n'ont pas pu tenir compte de l'augmentation du coût de la vie.

L'article 6, § 2 reprend les possibilités de revision de prix insérées à l'article 5 de la loi du 10 avril 1975.

Il est à noter que cette revision vaut uniquement pour les baux à loyer d'une part, en cas de travaux d'amélioration ou de transformation augmentant la valeur locative du bien et, d'autre part, en fonction de la situation sociale respective des parties.

A noter par ailleurs que la loi du 30 avril 1951 relative aux baux commerciaux contient déjà des dispositions spéciales relativement aux travaux de transformation et d'amélioration.

Article 7. Pour atteindre complètement l'objectif de modulation des prix visé par le présent projet, il est également indispensable que le Législateur prescrive des règles concernant la cession des baux, et éventuellement la division du contrat de base en plusieurs conventions, comme par exemple les sous-locations.

L'article 7 prévoit par conséquent dans ce cas, que le montant global résultant de l'application de l'article 6 ne peut être modifié.

Cette disposition est d'application abstraction faite de l'identité des parties contractantes, dans ce sens qu'il ne doit pas s'agir nécessairement des parties qui ont conclu le bail à l'origine.

L'article 8 reprend les dispositions du § 1^{er}, alinéas 4 et 5 de l'article 38 de la loi du 30 mars 1976. Il concerne la revision légale demandée conformément à l'article 6 de la loi du 30 avril 1951 relative aux baux commerciaux de même que la possibilité de revision des baux à loyer qui ne tombent pas sous l'application de cette loi, mais dans lesquels une clause conventionnelle de revision du loyer de base a été stipulée.

Les loyers relatifs aux baux et conventions tombant sous l'application du présent projet sont fixés à un montant bien déterminé pour toute l'année 1977. Par conséquent, l'article 9 stipule que tous ces contrats sont prorogés de plein droit durant la même période. Si la possibilité de mettre fin aux contrats avait subsisté, des abus pourraient être enregistrés.

Néanmoins, l'article 9 prévoit que la possibilité de donner congé subsiste mais uniquement dans les cas prévus par l'article 6 de la loi du 10 avril 1975 pour les baux à loyer ainsi que dans les cas prévus aux articles 3 et 13 à 24 de la loi du 30 avril 1951 relative aux baux commerciaux.

Ces derniers articles traitent respectivement, d'une part, de la possibilité offerte au bailleur de donner congé dans des cas qui peuvent s'apparenter à ceux repris à l'article 6 de la loi du 10 avril 1975 et, d'autre part de la procédure de renouvellement des baux commerciaux.

Comme corollaire de la prorogation légale, l'article 10 prévoit, en vue d'assurer la sécurité juridique que les effets des congés signifiés par les bailleurs devraient être suspendus après le 30 novembre 1976.

Cette disposition n'est toutefois pas applicable aux baux commerciaux.

L'article 11 a pour objectif de permettre aux sociétés agréées par la Société Nationale de Logement, de majorer le loyer des logements adjugés avant le 6 mai 1940, d'un montant calculé à concurrence de 5/12 % du coût des travaux d'amélioration ou de modernisation effectués et pour tous les logements, de permettre d'appliquer la réadaptation des loyers (bloqués depuis 1973) c'est-à-dire, permettre l'augmentation du loyer de base suivant l'importance des ressources des locataires.

Het koninklijk besluit van 2 juli 1973 voorziet inderdaad in een driejaarlijkse controle. De laatste heeft plaats gehad in 1973 op grond van de inkomsten van 1971. De erkende vennootschappen zijn niet kunnen overgaan tot de in juli 1976 voorziene heraanpassingen ten gevolge van de toepassing van de wet van 30 maart 1976.

AFDELING 4.

Andere bepalingen.

Artikel 12 heeft tot voorwerp bij het vaststellen van de prijzen bij toepassing van de wet van 30 juli 1971 betreffende de economische reglementering en de prijzen zoals deze voortspuit uit de besluitwet van 22 januari 1945 betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land, de weerslag van een loonsverhoging die de terugslag van de koppeling aan het indexcijfer der consumptieprijzen overschrijdt, tegen te gaan bij het prijsbeleid.

Bij de prijzenverhogingsaangifte en bij de vaststelling van de prijzen, zal worden nagegaan in welke mate de produktiviteitstoename toelaat de kostenstijgingen op te vangen.

Hiermede gaat gepaard, dit is het voorwerp van lid 2, dat de gedeelten van de loonsverhogingen die de binding aan de index der consumptieprijzen overtreft evenmin mogen doorgerekend worden in de kontrakten die onder toepassing vallen van artikel 57 van de wet van 30 maart 1976.

Als voorbeeld kan worden gesteld de indexatie bij middel van de formule ABEX die meestal voorkomt in de bouw-aannemingscontracten.

De indexatieformule ABEX bevat meerdere parameters, zoals bijvoorbeeld de parameter lonen en de parameter materialen.

In dit concreet geval betekent lid 2 dat de loonsverhogingen die de binding aan de index der consumptieprijzen overschrijden tijdens het jaar 1977, niet meer mogen verrekend worden in de ABEX-index.

Artikel 13 beoogt de verlenging, voor het aanslagjaar 1977, van de heffing van de uitzonderlijke en tijdelijke solidariteitsbijdrage die bij artikel 43 van de wet van 30 maart 1976 is ingevoerd voor het aanslagjaar 1977.

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Justitie,

H. VANDERPOORTEN.

*De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
van Waalse Aangelegenheden en van Ruimtelijke Ordening
en Huisvesting,*

A. CALIFICE.

De Minister van Economische Zaken,

F. HERMAN.

De Minister van Sociale Voorzorg,

L. DHOORE.

L'arrêté royal du 2 juillet 1973 prévoit en effet un contrôle triennal. Le dernier a eu lieu en 1973 sur base des revenus de 1971. Les sociétés agréées n'ont pas pu procéder aux réadaptations prévues en juillet 1976 suite à l'application de la loi du 30 mars 1976.

SECTION 4.

Autres dispositions.

L'article 12 a pour objectif, lors de la fixation des prix en application de la loi du 30 juillet 1971 concernant la réglementation économique et les prix, telle qu'elle résulte de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays, d'éviter, en matière de politique de prix, l'impact d'une augmentation salariale dépassant l'incidence de la liaison à l'indice des prix à la consommation.

Lors de la déclaration de hausse des prix et de la fixation des prix, il sera vérifié dans quelle mesure l'augmentation de la productivité permet de résorber la hausse des coûts.

L'objet de l'alinéa 2 est en relation avec ce qui précède. Cet alinéa prévoit que la partie des augmentations de salaires qui dépasse la liaison des prix à la consommation, ne peut être prise en considération dans les contrats qui tombent sous l'application de l'article 57 de la loi du 30 mars 1976.

A titre exemplatif, on peut citer l'indexation au moyen de la formule ABEX que l'on rencontre souvent dans les contrats d'entreprises de construction.

La formule d'indexation ABEX contient plusieurs paramètres, comme par exemple les salaires et les matériaux.

Dans ce cas concret, l'alinéa 2 signifie que les augmentations de salaires dépassant la liaison de l'indice des prix à la consommation ne pourront être repris dans l'indice ABEX, durant l'année 1977.

L'article 13 tend à reconnaître pour l'exercice d'imposition 1977 l'établissement de la participation exceptionnelle et temporaire de solidarité instaurée pour l'exercice d'imposition 1976 par l'article 43 de la loi du 30 mars 1976.

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de la Justice,

H. VANDERPOORTEN.

*Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
des Affaires Wallonnes et de l'Aménagement du Territoire
et du Logement,*

A. CALIFICE.

Le Ministre des Affaires économiques,

F. HERMAN.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

L. DHOORE.

opvattingen en standpunten zijn zij in hoge mate veront-
rust over de evolutie van de conjuncturele en structurele
werkloosheid, zowel gewestelijk als op sectorieel vlak, en
over de hoge inflatiegraad.

3. Zij verbinden zich ertoe op geregelde tijdstippen de
toestand na te gaan en, in het licht van de vastgestelde
evolutie, de mogelijkheid te onderzoeken om een nieuw
interprofessioneel akkoord te sluiten.

4. Zij zullen inspanningen doen om het inflatiepeil en
de werkloosheid zo veel mogelijk terug te dringen, onder
meer in het kader van de Europese Economische Gemeen-
schap.

5. Daartoe zullen zij in het kader van de Driedledige
Conferentie over de volledige tewerkstelling verantwoorde
en doeltreffende maatregelen in de hand werken die alle
oorzaken van de werkloosheid en van de inflatie kunnen
bedwingen en de gevolgen ervan kunnen milderen.

6. In de strijd tegen de werkloosheid en de inflatie, ook
op het gebied van de prijzen, zullen zij trachten de doel-
stellingen volgens de traditie van het overleg te verwezen-
lijken.

De Regering kan zich slechts over die gemeenschappe-
lijke verklaring verheugen.

Door te bevestigen dat zij gehecht zijn aan het principe
van de vrije paritaire onderhandelingen inzake lonen en
waarbij zij zullen « verantwoorde en doeltreffende maat-
regelen in de hand werken die alle oorzaken van de werk-
loosheid en van de inflatie kunnen bedwingen en de gevol-
gen ervan kunnen milderen », nemen de representatieve
organisaties van werkgevers en werknemers ontegenspreke-
lijk een grote verantwoordelijkheid op zich bij de vrijwa-
ring van de werkgelegenheid, de koopkracht en het concu-
rentievermogen van het bedrijfsleven.

Daarom heeft de Regering haar houding dienovereen-
komstig aangepast en stelt zij maatregelen voor ter ver-
wezenlijking van de nagestreefde doeleinden.

Daar de Regering de door de sociale gesprekspartners
gewenste procedures wil eerbiedigen, stelt zij de verlenging
van de bepalingen van artikelen 41 en 42 van de wet van
30 maart 1976 niet voor.

Er wordt aan herinnerd dat artikel 41 de koppeling aan
de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen van
een gedeelte van de brutobezoldingen opschortte, terwijl
artikel 42 bepaalde dat een gedeelte van de nieuwe voorde-
len voortvloeiend uit de collectieve arbeidsovereenkomsten,
bestemd was voor het solidariteitsfonds.

In 1977 zal de Regering in volgende domeinen optreden :

1) Bij de prijsverhogingsaangiften en bij de prijszetting
zal geen rekening worden gehouden met hogere loonstijgin-
gen dan de weerslag van de binding van de index der consu-
mptieprijzen.

2) In de herzieningsclausules der contracten zal wat de
lonen betreft geen rekening gehouden worden met loons-
verhogingen die de binding met de index der consumptie-
prijzen overtreffen.

3) Elke steunverlening aan sectoren en ondernemingen in
moeilijkheden zal afhankelijk gemaakt worden van een
streng onderzoek naar de verantwoordelijkheden, die zij
kunnen hebben voor de toestand, die zij inroepen om steun
van de overheid te krijgen.

4) De overheid zal afzien van af te sluiten overheids-
opdrachten, die een abnormale stijging in vergelijking tot
een referentieperiode zouden kunnen inhouden.

occupés par l'évolution du chômage conjoncturel et struc-
turel tant régional que sectoriel et par le taux d'inflation.

3. Ils s'engagent à examiner périodiquement la situation
et, à la lumière de l'évolution constatée, la possibilité de
négocier un nouvel accord interprofessionnel.

4. Ils s'efforceront de réduire le taux d'inflation et du
chômage au niveau le plus bas possible notamment dans
le cadre de la Communauté économique européenne.

5. Dans ce but, ils s'engagent dans le cadre de la Confé-
rence tripartite sur le plein emploi à promouvoir les me-
sures justifiées et efficaces de nature à maîtriser toutes les
causes du chômage et de l'inflation et à en limiter les effets.

6. Dans la lutte aussi bien contre le chômage que contre
l'inflation, y compris en matière de prix, ils s'emploieront
à réaliser les objectifs dans la tradition de la concertation.

Le Gouvernement ne peut que se réjouir de cette déclara-
tion commune.

En affirmant leur attachement au principe de la liberté
des négociations paritaires en matière salariale, tout en
exprimant leur engagement de « promouvoir les mesures
justifiées et efficaces de nature à maîtriser toutes les causes
du chômage et de l'inflation et à en limiter les effets », les
organisations représentatives des employeurs et des travail-
leurs assument, incontestablement, une grande part de res-
ponsabilité dans la sauvegarde de l'emploi, du pouvoir
d'achat et de la capacité compétitive de l'économie.

Dans ces conditions, le Gouvernement a adapté son atti-
tude en conséquence et propose des mesures propres à la
réalisation des objectifs poursuivis.

Soucieux de respecter les procédures souhaitées par les
partenaires sociaux, il ne propose pas la reconduction des
dispositions des articles 41 et 42 de la loi du 30 mars 1976.

Il est rappelé que l'article 41 suspendait la liaison à l'évo-
lution de l'indice des prix à la consommation d'une partie
des rémunérations brutes, tandis que l'article 42 prévoyait
l'affectation au fonds de solidarité d'une partie des nou-
veaux avantages résultant des conventions collectives de
travail.

En 1977, l'action du Gouvernement s'exercera dans les
domaines ci-après :

1) Lors de la déclaration de hausse des prix, il ne sera
pas tenu compte des augmentations salariales dépassant les
effets de la liaison à l'indice des prix à la consommation.

2) Dans les clauses de révision de prix des contrats, il
ne sera pas tenu compte en ce qui concerne les augmenta-
tions salariales, de celle dépassant la liaison à l'indice des
prix à la consommation.

3) Tout octroi d'aides quelconques aux secteurs et entre-
prises en difficulté sera subordonné à un examen rigoureux
des responsabilités qu'ils peuvent avoir dans la situation
qu'ils invoquent à l'appui de leur demande d'aide.

4) Les pouvoirs publics renonceront à passer des marchés
qui impliqueraient une hausse des prix anormale par rap-
port à une période de référence.

De Ministerraad zal daarenboven ingelicht worden over de inhoud en de draagwijdte van de collectieve arbeidsovereenkomsten vóór dat deze algemeen bindend worden verklaard.

Indien de Regering vaststelt dat de inhoud van de collectieve arbeidsovereenkomst niet in overeenstemming is met de principes en objectieven in de gemeenschappelijke verklaring van de sociale gesprekspartners zal zij in elk afzonderlijk geval overgaan tot een overleg met de sociale gesprekspartners, volgens de procedure die het best is aangepast aan die gevallen.

Indien dit overleg niet de gewenste resultaten oplevert, zal de Regering weigeren de collectieve arbeidsovereenkomst algemeen bindend te verklaren.

Daarenboven zal zij beslissen of het past bij de wetgevende Kamers een ontwerp van wet in te dienen waarbij wordt voorzien in maatregelen met het oog op de overeenstemming tussen de collectieve overeenkomst en de doelstellingen en principes, vervat in de gemeenschappelijke verklaring.

Het spreekt vanzelf dat een beleid, dat op dit objectief gericht is, moet slaan op alle bronnen van inkomen en moet gemoduleerd worden in functie van het bijdragevermogen van de verschillende categorieën burgers.

De principes liggen ten grondslag aan de maatregelen die zijn voorgesteld in het onderhavige wetsontwerp voor wat betreft de dividenden en tantièmes, de uitzonderlijke winsten, de bezoldigingen van de vrije beroepen en de huurprijzen.

ONTLEDING DER ARTIKELEN.

AFDELING 1.

Dividenden en tantièmes.

De eerste drie leden van artikel 1 hebben voor doel artikel 33 van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen te verlengen voor één jaar.

Dezelfde bepalingen die gelden voor de beperking van de dividenden voor het jaar 1976, blijven van toepassing voor de dividenden en bonussen die door de vennootschappen van Belgische oorsprong betaalbaar worden gesteld aan de aandeelhouders gedurende het jaar 1977, met dien verstande echter dat ze voor dit laatste jaar kunnen verhoogd worden met maximum 8,5 %.

De eerste drie leden van lid 1 hebben een aanpassing van de boekjaren van dewelke de dividenden worden uitgekeerd voor doel.

Lid 4 van artikel 1 houdt een bijkomende bepaling in : het voorziet in de gevallen van kapitaalverhoging door inbreng van nieuw kapitaal.

Het beoogde doel is de aanvoer van nieuwe kapitalen te stimuleren en aantrekkelijk te maken bijzonder voor wat betreft de vennootschappen die hoge investeringen uit te voeren hebben, zoals o.m. deze van de electriciteitssector.

De kapitaalverhoging moet echter minstens 15 % van het bestaande kapitaal bedragen.

De dividenden en bonussen die na kapitaalverhoging worden uitbetaald zijn niet onderworpen aan de beperkingen voorzien door leden 1, 2 en 4 van artikel 33 van de wet van 30 maart 1976; ze kunnen vrij worden toegekend en uitbetaald.

Hier dient op gewezen op het feit dat deze bepaling alleen geldend is wanneer de kapitaalverhoging geschiedt door nieuwe inbreng, hetzij in natura of in speciën en niet wanneer de kapitaalverhoging het gevolg is van het bijvoegen van de reserves bij het kapitaal of omzetting van het passief, of het gevolg is van een fusie of opslorping met of van andere vennootschappen.

En outre, le Conseil des Ministres sera informé du contenu et de la portée des conventions collectives de travail avant qu'elles ne soient rendues obligatoires.

Si le Gouvernement constate que le contenu des conventions collectives est incompatible avec les principes et objectifs de la déclaration commune des interlocuteurs sociaux, il procédera dans chaque cas d'espèce à une concertation avec les interlocuteurs sociaux, selon la procédure la mieux adaptée à ces cas.

Si cette concertation ne donne pas les résultats escomptés, le Gouvernement refusera de rendre obligatoire la convention en cause.

En outre, il décidera s'il convient de saisir les Chambres législatives d'un projet de loi prévoyant des mesures pour réaliser la conformité de la convention collective en cause avec les objectifs et principes contenus dans la déclaration commune.

Il est évident qu'une politique répondant à ces objectifs doit porter sur toutes les sources de revenus et être modulée en fonction des capacités contributives des différentes catégories de citoyens.

Ces principes inspirent les mesures proposées dans le présent projet de loi en matière de dividendes et tantièmes, de bénéfices exceptionnels, de rétributions des professions libérales et de loyers.

ANALYSE DES ARTICLES.

SECTION 1.

Dividendes et tantièmes.

Les trois premiers alinéas de l'article 1^{er} ont pour but de proroger, pour 1 an, l'article 33 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique.

Les mêmes dispositions qui s'appliquent à la limitation des dividendes pour l'année 1976, restent d'application pour les dividendes et boni payables aux actionnaires par des sociétés d'origine belge durant l'année 1977, étant entendu toutefois qu'ils peuvent être augmentés, pour cette année, de 8,5 % maximum.

Les trois premiers alinéas de l'article 1^{er} ont pour but une adaptation des exercices sociaux pour lesquels les dividendes sont attribués.

L'alinéa 4 de l'article 1^{er} contient une disposition supplémentaire : il prévoit les cas d'augmentation de capital par l'apport de capital nouveau.

L'objectif poursuivi est de stimuler et de rendre attractif l'apport de nouveaux capitaux, plus particulièrement en ce qui concerne les sociétés qui ont à exécuter d'importants investissements, comme c'est le cas, entre autres, dans le secteur de l'électricité.

L'augmentation du capital doit toutefois atteindre au moins 15 % du capital existant.

Les dividendes et boni, payés consécutivement à cette augmentation de capital, ne sont pas soumis aux limitations des alinéas 1, 2 et 4 de l'article 33 de la loi du 30 mars 1976 précitée; ils peuvent être attribués et payés librement.

Il est à remarquer que cette disposition s'applique uniquement si l'augmentation de capital s'effectue par un nouvel apport, soit en nature, soit en espèces et non si l'augmentation résulte de l'incorporation de réserves au capital ou de la conversion du passif ou est le résultat d'une fusion ou absorption d'autres sociétés.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd door koninklijk besluit van 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Economische Zaken wordt gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

AFDELING 1.

Dividenden en tantièmes.

Artikel 1.

Artikel 33 van de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen wordt gewijzigd als volgt :

In de leden 1 en 2 worden de woorden « het jaar 1976 » vervangen door de woorden « de jaren 1976 en 1977 »; in de leden 1, 2 en 4 worden de woorden « het boekjaar 1975 » vervangen door de woorden « de boekjaren 1975 en 1976 » en in lid 4 wordt « 1976 » vervangen door « 1976 en 1977 ».

Aan de leden 1 en 4 van hetzelfde artikel 33 worden de volgende woorden toegevoegd : « ..., met dien verstande dat voor het jaar 1977 dit bedrag met maximum 8,5 % mag worden verhoogd ».

Lid 2 wordt als volgt vervolledigd : « en met 8,5 % verhoogd voor het boekjaar 1976. Indien geen dividend werd uitgekeerd voor het boekjaar 1975 mag het bedrag van het dividend dat voor het boekjaar 1976 wordt uitgekeerd 8,5 % van de eigen middelen van de vennootschap niet overtreffen ».

In het vijfde lid worden de woorden « na 1 januari 1977 » vervangen door de woorden « na 1 januari 1978 ».

Tussen lid 4 en 5 wordt een nieuw lid toegevoegd luidend als volgt : « Ingeval van kapitaalsverhoging met 15 % door nieuwe inbreng tijdens het jaar 1977 is het bedrag van de dividenden betaalbaar in 1977, niet onderworpen aan de beperkingen gesteld door leden 1, 2 en 4 van dit artikel, voor zover de beslissing betreffende de kapitaalsverhoging genomen wordt vóór de dividenden worden uitgekeerd ».

Art. 2.

Artikel 34 van dezelfde wet van 30 maart 1976 wordt gewijzigd als volgt : de woorden « het jaar 1976 voor het boekjaar 1975 » worden vervangen door de woorden « de jaren 1976 en 1977 voor de boekjaren 1975 en 1976 » en de woorden « het vorige boekjaar » door de woorden « het

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

SECTION 1.

Dividendes et tantièmes.

Article 1.

L'article 33 de la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique est modifié comme suit :

Aux alinéas 1 et 2, les mots « l'année 1976 » sont remplacés par les mots « les années 1976 et 1977 »; aux alinéas 1, 2 et 4, les mots « exercice social 1975 » sont remplacés par les mots « exercices sociaux 1975 et 1976 » et à l'alinéa 4, le mot « 1976 » est remplacé par les mots « 1976 et 1977 ».

Aux alinéas 1 et 4 du même article 33 sont ajoutés les mots suivants : « ..., étant entendu que, pour l'année 1977, ce montant peut être majoré de 8,5 % maximum ».

L'alinéa 2 est complété comme suit : « et augmenté de 8,5 % pour l'exercice social 1976. Si aucun dividende n'a été distribué pour l'exercice social 1975 le montant du dividende distribué pour l'exercice social 1976 ne peut dépasser 8,5 % des moyens propres de la société ».

Dans le cinquième alinéa, les mots « après le 1^{er} janvier 1977 » sont remplacés les mots « après le 1^{er} janvier 1978 ».

Il est inséré entre les alinéas 4 et 5 un nouvel alinéa libellé comme suit : « En cas d'augmentation d'au moins 15 % du capital par nouvel apport pendant l'année 1977, le montant des dividendes payables en 1977, n'est pas soumis aux limitations résultant des alinéas 1, 2 et 4 du présent article, pour autant que la décision concernant l'augmentation de capital intervienne avant que les dividendes soient distribués ».

Art. 2.

L'article 34 de la même loi du 30 mars 1976 est modifié comme suit : les mots « année 1976 pour l'exercice social 1975 » sont remplacés par les mots « années 1976 et 1977 pour les exercices sociaux 1975 et 1976 » et les mots « l'exercice social précédent » par les mots « l'exercice

boekjaar 1974 ». Aan hetzelfde artikel 34 wordt de volgende zinsnede toegevoegd : « ... met dien verstande dat gedurende het jaar 1977 dit laatste bedrag verhoogd mag worden met 8,5 % maximum ».

AFDELING 2.

Vrije beroepen.

Art. 3.

Artikel 36 van dezelfde wet van 30 maart 1976 wordt gewijzigd als volgt : in het tweede lid worden de woorden « tot 31 december 1976 » vervangen door de woorden « tot 31 december 1977 ». Hetzelfde lid wordt vervolledigd als volgt : « ..., voor zover deze bezoldigingen proportioneel zijn vastgesteld. Ingeval de bezoldiging een vaste som bedraagt mag deze gedurende het jaar 1977 verhoogd worden met 8,5 % maximum ».

Aan het derde lid worden volgende woorden toegevoegd : « ... voor het jaar 1977 verhoogd met 8,5 % ».

Art. 4.

De bepalingen van artikel 36 van dezelfde wet van 30 maart 1976 zoals gewijzigd door onderhavige wet, doen geen afbreuk aan de bepalingen van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering.

AFDELING 3.

Huurprijzen.

Art. 5.

Deze afdeling is van toepassing op de huurovereenkomsten en overeenkomsten ten bezwarende titel, bedoeld bij artikel 38, § 1, van dezelfde wet van 30 maart 1976.

Art. 6.

§ 1. Niettegenstaande elke wettelijke, reglementaire of contractuele tegenstrijdige bepaling mag :

1° het bedrag van de huur, de cijns, de canon of de vergoeding betreffende de verhuring en overeenkomsten die een aanvang namen vóór 1 april 1976 voor de periode van 1 januari tot 31 december 1977, niet hoger zijn dan het bedrag zoals het op 30 november 1976 voortvloeit uit de bepalingen van de voornoemde wet van 30 maart 1976, verhoogd met 8,5 %;

2° het bedrag van de huur, de cijns, de canon of de vergoeding betreffende de verhuring en overeenkomsten die een aanvang namen vanaf 1 april 1976, niet verhoogd worden tot 31 december 1977.

§ 2. Het bedrag vastgesteld bij § 1 mag voor alle huurovereenkomsten, behalve de handelshuurovereenkomsten, niettemin worden verhoogd krachtens de bepalingen van artikel 5 van de wet van 10 april 1975 betreffende de huurprijzen van woningen.

social 1974 ». Au même article 34, le membre de phrase suivant est ajouté : « ..., étant entendu que, durant l'année 1977, ce dernier montant peut être majoré de 8,5 % ».

SECTION 2.

Professions libérales.

Art. 3.

L'article 36 de la même loi du 30 mars 1976 est modifié comme suit : dans le deuxième alinéa, les mots « jusqu'au 31 décembre 1976 » sont remplacés par les mots « jusqu'au 31 décembre 1977 ». Le même alinéa est complété comme suit : « ..., pour autant que ces rétributions soient fixées proportionnellement. Au cas où ces rétributions représentent une somme fixe, celle-ci peut être majorée durant l'année 1977, de 8,5 % maximum ».

A l'alinéa 3 sont ajoutés les mots suivants : « ... augmenté pour l'année 1977 de 8,5 % ».

Art. 4.

Les dispositions de l'article 36 de la même loi du 30 mars 1976 telles que modifiées par la présente loi, ne font pas obstacle aux dispositions de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

SECTION 3.

Loyers.

Art. 5.

La présente section est applicable aux baux et conventions à titre onéreux, visés à l'article 38, § 1, de la même loi du 30 mars 1976.

Art. 6.

§ 1. Nonobstant toute disposition légale, réglementaire ou contractuelle contraire :

1° le montant des loyer, canon, redevance ou indemnité, relatif aux baux et conventions qui ont pris cours avant le 1^{er} avril 1976 ne peut dépasser, pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 1977, le montant résultant au 30 novembre 1976 des dispositions de la loi du 30 mars 1976 précitée, majoré de 8,5 %;

2° le montant des loyer, canon, redevance ou indemnité, relatif aux baux et conventions qui ont pris cours à partir du 1^{er} avril 1976, ne peut être augmenté jusqu'au 31 décembre 1977.

§ 2. Le montant fixé au § 1^{er} pour tous les baux à loyer, à l'exclusion des baux commerciaux, peut néanmoins être augmenté, en vertu des dispositions de l'article 5 de la loi du 10 avril 1975 relatif aux loyers des immeubles d'habitation.

Art. 7.

Het bedrag van de huur, cijns, canon of vergoeding, voortvloeiend uit de bepalingen van artikel 6, blijft van toepassing, van 1 januari tot 31 december 1977, zelfs wanneer een of meerdere partijen bij de overeenkomsten bedoeld bij artikel 5 van onderhavige wet andere zijn dan de oorspronkelijke contractanten.

Art. 8.

De wettelijke herziening van de huurovereenkomsten die onder toepassing vallen van de wet van 30 april 1951 betreffende handelshuurovereenkomsten, aangevraagd tussen 1 april 1976 en 31 december 1977 overeenkomstig artikel 6 van gezegde wet van 30 april 1951, kan slechts toegepast worden vanaf 1 januari 1978.

Met hetzelfde voorbehoud van toepassing blijven de mogelijkheden tot herziening van de basishuurprijs eveneens gelden voor de huurovereenkomsten waarbij een periodieke herziening van deze basishuurprijs werd bedongen.

Art. 9.

De overeenkomsten bedoeld bij artikel 5 van onderhavige wet worden van rechtswege verlengd tot 31 december 1977 onder voorbehoud van de bepalingen van artikel 6, met uitzondering van § 1, lid 1 en § 4 van de voornoemde wet van 10 april 1975, die van toepassing zijn voor deze overeenkomsten en onder voorbehoud van de bepalingen van artikelen 3 en 13 tot en met 24 van de voornoemde wet van 30 april 1951.

Art. 10.

De handelshuurovereenkomsten uitgezonderd, wordt de uitwerking van de opzeg door de verhuurder betekend na 30 november 1976, geschorst tot 31 december 1977.

Art. 11.

De huurprijzen van de woningen die aan de Nationale Maatschappij of aan de door haar erkende vennootschappen toebehoren, zijn onderworpen aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 2 juli 1973, behoudens artikel 3, § 1, littera B, tweede lid.

AFDELING 4.

Andere bepalingen.

Art. 12.

Bij de toepassing van de wet van 30 juli 1971 betreffende de economische reglementering en de prijzen wordt, tijdens het jaar 1977, enkel rekening gehouden met loosverhogingen die overeenstemmen met de binding aan de index der consumptieprijzen.

In de contracten die onder toepassing vallen van artikel 57 van dezelfde wet van 30 maart 1976, mogen gedurende het jaar 1977 de loosverhogingen, die de binding aan de index der consumptieprijzen overtreffen, in de prijsherzieningsbedingen niet worden doorgerekend.

Art 7.

Le montant des loyer, canon, redevance ou indemnité, résultant des dispositions de l'article 6 reste d'application, du 1^{er} janvier au 31 décembre 1977, même si une ou plusieurs parties aux baux et conventions visés à l'article 5 de la présente loi sont différentes de celles qui ont contracté initialement.

Art. 8.

La révision légale des baux tombant sous l'application de la loi du 30 avril 1951 relative aux baux commerciaux, demandée entre le 1^{er} avril 1976 et le 31 décembre 1977 conformément à l'article 6 de la loi du 30 avril 1951 précitée, ne pourra être appliquée qu'à partir du 1^{er} janvier 1978.

Sous la même réserve d'application, la possibilité de révision du loyer de base reste également valable pour les baux à loyer contenant une clause de révision périodique du loyer de base.

Art. 9.

Les baux visés à l'article 5 de la présente loi sont prorogés de plein droit jusqu'au 31 décembre 1977, sous réserve des dispositions de l'article 6 de la loi du 10 avril 1975 précitée qui sont d'application pour ces baux, à l'exception du § 1, alinéa 1 et § 4, sous réserve des dispositions des articles 3 et 13 à 24 inclu de la loi du 30 avril 1951 précitée.

Art. 10.

Sauf pour les baux commerciaux, les effets des congés signifiés par le bailleur après le 30 novembre 1976 sont suspendus jusqu'au 31 décembre 1977.

Art. 11.

Les loyers des habitations sociales appartenant à la Société Nationale du Logement ou aux sociétés immobilières de service public agréées par elle, sont soumis aux dispositions de l'arrêté royal du 2 juillet 1973 à l'exception de l'article 3, § 1, littera B, deuxième alinéa.

SECTION 4.

Autres dispositions.

Art. 12.

Pour l'application de la loi du 30 juillet 1971 concernant la réglementation économique et les prix, il est tenu compte, durant l'année 1977, uniquement des augmentations de salaires correspondant à la liaison à l'indice des prix à la consommation.

Dans les contrats qui tombent sous l'application de l'article 57 de la même loi du 30 mars 1976, les augmentations de salaires qui dépassent la liaison à l'indice des prix à la consommation ne peuvent, durant l'année 1977, être répercutées dans les clauses de révision de prix.

Art. 13.

De bepalingen van artikel 43 van dezelfde wet zijn ook van toepassing op het uitzonderlijke gedeelte van de winsten of van de baten behaald tijdens het jaar 1976 of, voor belastingplichtigen die anders dan per kalenderjaar boekhouden, tijdens het in de loop van het jaar 1977 afgesloten boekjaar.

Voor de toepassing van § 9 van datzelfde artikel 43 op de uitzonderlijke en tijdelijke solidariteitsbijdrage van het aanslagjaar 1977 worden evenwel de investeringen van het jaar 1977 in aanmerking genomen.

Gegeven te Brussel, 8 december 1976.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Justitie,

H. VANDERPOORTEN.

*De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
van Waalse Aangelegenheden en van Ruimtelijke Ordening
en Huisvesting,*

A. CALIFICE.

De Minister van Economische Zaken,

F. HERMAN.

De Minister van Sociale Voorzorg,

L. DHOORE.

Art. 13.

Les dispositions de l'article 43 de la même loi sont également applicables à la partie exceptionnelle des bénéfices ou profits réalisés pendant l'année 1976 ou, lorsqu'il s'agit de contribuables qui tiennent leurs écritures comptables autrement que par année civile, pendant l'exercice comptable clôturé au cours de l'année 1977.

Toutefois pour l'application du § 9 dudit article 43, à la participation exceptionnelle et temporaire de solidarité de l'exercice d'imposition 1977 les investissements à prendre en considération seront ceux de l'année 1977.

Donné à Bruxelles, le 8 décembre 1976.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre de la Justice,

H. VANDERPOORTEN.

*Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
des Affaires wallonnes et de l'Aménagement du Territoire
et du Logement,*

A. CALIFICE.

Le Ministre des Affaires économiques,

F. HERMAN.

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

L. DHOORE.